

نظریہ اعتباری پول

سرشناسه	: اینس، آلفرد میچل، ۱۸۶۴-۱۹۵۰م.
عنوان و نام پدیدآور	: Innes, A. Mitchell (Alfred Mitchell), 1864-1950 نظریه‌ی اعتباری پول / آلفرد میچل اینس ؛ ترجمه‌ی پیام درخشان فرد ؛ ویراستار علمی: سید مهدی شمس.
مشخصات نشر	: تهران : آماره ، ۱۴۰۱.
مشخصات ظاهری	: ۱۴۰ص. .
شابک	: 978-622-7326-82-6
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی: . Credit and state theories of money : the contributions of A. Mitchell Innes, 2004
موضوع	: اینس، آلفرد میچل، ۱۸۶۴-۱۹۵۰م.
موضوع	: Innes, A. Mitchell (Alfred Mitchell), 1864-1950
موضوع	: پول - Money -- پول - منشأ -- Money -- Origin اعتبار -- Credit
شناسه افزوده	: درخشان فرد، پیام، ۱۳۵۶-، مترجم
شناسه افزوده	: شمس، سیدمهدی، ۱۳۷۴-، ویراستار
رده بندی کنگره	: HG220
رده بندی دیویی	: ۳۳۲/۴۰۱
شماره کتابشناسی ملی	: ۸۸۱۱۸۰۶

نظریه اعتباری پسول

آلفرد میچل اینس

ترجمه: پیام درخشان فرد
ویراستار علمی: سید مهدی شمس



© Nashr-e-Amareh, MMXXIII



نشرآماره

عنوان کتاب: نظریه‌ی اعتباری پول	Title: The Credit Theory of Money
نویسنده: آلفرد میچل اینس	by A. Mitchell Innes
مترجم: پیام درخشان فرد	Translator: P. Derakhshanfard
ویراستاز: سید مهدی شمس	Editor: M. Shams
شابک: ۹۷۸ - ۶۰۰ - ۷۳۲۶ - ۸۲ - ۶	ISBN: 978-622-7326-82-6
نوبت چاپ: اول تاریخ چاپ: ۱۴۰۱	The 1 st Edition Published: 2023
تیراژ: ۳۰۰ نسخه	Circulation: 300 impression
هرگونه کپی برداری، اسکن و میکروفیلم، جزئی یا کلی بدون اجازه مکتوب نشر آماره ممنوع بوده و پیگرد قانونی دارد.	No portion of this book may be reproduced, by any process or technique, without the express written consent of the publisher (Amareh Press)
محتوای اصلی کتاب بازتاب اندیشه‌های پدیدآورنده می‌باشد و مسئولیت درستی آن به عهده‌ی ایشان می‌باشد.	The views expressed in this book represent those of the individual Authors and Editors. These views do not necessarily reflect endorsement by the Publisher (Amareh Press)
© تمامی حقوق چاپ و نشر برای نشر آماره محفوظ است	© ALL RIGHTS RESERVED: for the Amareh Press

دفتر نشر و پخش آماره: تهران، میدان انقلاب، ابتدای خیابان دوازده فروردین،
پلاک ۳۱۶، واحد ۴ تلفن ۴۳۹۱ - ۸۷۶ - ۰۹۳۶

برای آگاهی از مراکز فروش و سایر اطلاعات به وب‌سایت نشر آماره مراجعه کنید:

www.nashreamareh.ir

مقدمه

این کتاب ترجمه‌ی دو مقاله از آلفرد میچل اینس^۱ است. یکی با عنوان پول چیست؟^۲ در سال ۱۹۱۳ و دیگری نظریه‌ی اعتباری پول^۳ در سال ۱۹۱۴ در Banking Law Journal منتشر شد. او همچنین مقاله‌ای به نام عشق و قانون، مطالعه‌ای درباره‌ی عدالت شرقی^۴ نوشت که در ژانویه ۱۹۱۳ در Hibbert Journal منتشر کرد؛ و همچنین چند نقد کتاب در Economic Journal نوشت. مدت‌ها بعد، او دو مقاله در مورد حبس و عدالت کیفری در کتابی با عنوان شهادت در روزگار ما^۵ گردآوری کرد و به طور ملموسی با مضامین مقالات قبلی‌اش مرتبط است. در سال‌های بعد، نیز او چند گزارش برای ملکه به رشته تحریر درآورد.

آلفرد میچل اینس در ۳۰ ژوئن ۱۸۶۴ در انگلستان متولد شد، کوچک‌ترین پسر الکساندر میچل اینس. پدر بزرگش، ویلیام میچل، در ادینبورگ به دنیا آمد و در آوریل ۱۸۴۰ نام خانوادگی اینس را اضافه کرد. پدر بزرگش از سال ۱۸۰۸ تا ۱۸۲۷ صندوقدار بانک سلطنتی اسکاتلند بود و بعداً مدیر بانک شد. آلفرد قبل از ورود به خدمات دیپلماتیک در سال ۱۸۹۰ به طور خصوصی تحصیل کرد. اولین انتصاب دیپلماتیک او (۱۸۹۱) در قاهره بود. او سپس به عنوان مشاور مالی پادشاه سیام (۱۸۹۶) قبل از

1. Alfred Mitchell-Innes

2. What is money?

3. The Credit Theory of Money

4. Love and The Law: a study of Oriental justice

5. *Martyrdom in our Times: Two essays on prisons and punishments*, Williams & Norgate: London, 1932

منصوب شدن به عنوان معاون وزیر امور خارجه در امور مالی در مصر (۱۸۹۹) خدمت کرد. از سال ۱۹۰۸ تا ۱۹۱۳، او به عنوان مشاور سفارت بریتانیا در واشنگتن حضور داشت. در آخرین انتصاب خود قبل از بازنشستگی در سال ۱۹۱۹، او به عنوان وزیرمختار رئیس‌جمهور اروگوئه بین سال‌های ۱۹۱۳ تا ۱۹۱۹ خدمت کرد. پس از پایان کار دیپلماتیک بین‌المللی، اینس به سیاست محلی روی آورد و در شورای شهر زادگاهش، بدفورد انگلستان (۱۹۲۱ تا ۱۹۳۱ و ۱۹۳۴ تا ۱۹۴۷) عضویت داشت.

دو مقاله‌ی درباره پول او بعدها توسط زندال ری^۱ در کتاب *نظریات اعتباری و دولتی پول*^۲ بازنشر شد. این دو مقاله معمولاً در سایه‌ی تفاسیر پست کینزینی و نظریه‌ی پولی مدرن بازخوانی می‌شود. هرچند که این تفاسیر بسیار با اهمیت هستند اما این دو مقاله مستقلاً حرفهای بسیاری برای گفتن دارد. مقاله‌ی اول بیشتر جنبه‌ی تاریخی دارد و مقاله‌ی دوم، صورت‌بندی منسجم و علمی دارد و در قالب یک نظریه ارائه شده است. گذشته از تحلیل ماهیت پول در این مقالات، خواننده با فهم پول در نسبت با دین، جامعه، دولت و قدرت مواجه خواهد شد، از این رو این کتاب می‌تواند برای علاقه‌مندان به اقتصاد، علوم اجتماعی، علوم سیاسی و حقوق قابل توجه باشد.

1. Larry Randall Wray

2. *Credit and State Theories of Money*

پول چیست؟

اقتصاد سیاسی مدرن بر پایه‌ی تئوری‌های بنیادین زیر بنا شده است:

- چه در گذشته و چه امروز، گذران زندگی انسان‌ها در شرایط بدوی بوسیله‌ی مبادله‌ی پایاپای بوده است.

- با پیچیده شدن زندگی بشری، مبادله‌ی پایاپای به عنوان روشی برای داد و ستد کالاها دیگر کفایت نمی‌کرد. در نتیجه، توافقی عمومی شکل گرفت که برای این منظور یک کالای معین به طور عمومی پذیرفته شود و همه آن را در ازای محصولات یا خدمات‌شان بپذیرند؛ به بیان دیگر، این کالا قابلیت این را داشت که در ازای چیزی که فردی نیاز داشت، به فرد دیگری منتقل شود. بنابراین این کالا تبدیل شد به «واسطه‌ی مبادله و معیار ارزش».

- این کالای واسط پول نامیده می‌شود و فروش یعنی تبادل یک کالا با آن.

- در طول تاریخ، بسیاری کالاها نقش واسطه‌ی مبادله را ایفا کرده‌اند، از جمله: حیوانات اهلی، آهن، نمک، صدف، ماهی خشک، تنباکو، شکر، میخ و ...

- به تدریج فلزاتی مانند طلا، نقره و مس جایگزین سایر کالاها شدند زیرا بواسطه‌ی ویژگی‌های ذاتی‌شان در مقایسه با